

**ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ НА ЕКСПОРТ МОЛОКА ТА  
МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ З УКРАЇНИ ДО ЙОРДАНСЬКОГО  
ХАШИМІТСЬКОГО КОРОЛІВСТВА**  
**VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF MILK AND DAIRY PRODUCTS  
FROM UKRAINE TO HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN**

Україна / Ukraine		Експортний сертифікат / Export Certificate		
Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment	1.1. Відправник / Consignor Назва / Name  Адреса / Address  Номер телефону / Tel.	1.2. Номер міжнародного сертифіката / Certificate reference number	1.3. Центральний компетентний орган / Central Competent Authority	
	1.5. Одержувач / Consignee Назва / Name  Адреса / Address  Поштовий індекс / Postal code  Телефон / Tel.	1.4. Місцевий компетентний орган / Local Competent Authority		
	1.6. Країна походження / Country of origin	Код ISO / ISO code	1.7. Регіон походження / Region of origin	1.8. Країна призначення / Country of destination
	1.9. Місце походження / Place of origin Назва / Name Адреса / Address Номер ухвалення / Approval number			Код ISO / ISO code
	1.10. Місце відвантаження / Place of loading			1.11. Дата відправлення / Date of departure
1.12. Транспорт / Means of transport Літак / Airplane <input type="checkbox"/> Судно / Ship <input type="checkbox"/> Залізничний вагон / Railway wagon <input type="checkbox"/> Дорожній еквіпаж / Road vehicle <input type="checkbox"/> Інше / Other <input type="checkbox"/> Ідентифікація: / Identification:  Документальні посилання: / Documentary references:			1.13. Вхідний прикордонний інспекційний пункт / Entry BIP	
1.14. Температурний режим продукту / Temperature of product Заморожена / Frozen <input type="checkbox"/> Охолоджений / Chilled <input type="checkbox"/> Кімнатної / Ambient <input type="checkbox"/>		1.15. Загальна вага всього / Total gross weight	1.16. Кількість упаковок / Number of packages	
1.17. Ідентифікація контейнера / номер пломби / Identification of container/seal number				
1.18. Товари прийняті для / Commodities certified for  Людського споживання / Human consumption <input type="checkbox"/>				
			Йорданське Хашимітське Королівство / Jordan Hashemite Kingdom of Jordan <input type="checkbox"/>	



*Dr. Rachel Dackee*





1.20. Ідентифікація продукту / Identification of commodities				
Вид (наукова назва) / Species (Scientific name)	Потужність-виробник / Manufacturing plant	Кількість упаковок / Number of packages	Вид пакування / Type of packaging	Вага нетто / Net weight

Україна/ Ukraine

Молоко та молочні продукти/Milk  
and dairy products

Частина II: Сертифікація / Part II: Certification	II. Інформація про здоров'я / Health information	II.a. Номер сертифікату / Certificate reference number	II.b.
	II.1	Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що стосовно молока та молочних продуктів, зазначених в частині I цього міжнародного сертифіката виконуються наступні умови/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the following conditions are met for milk and dairy products, described in Part I of this International Certificate:	
II.1.1	Виготовлені на офіційно затверджених молокопереробних підприємствах, що перебувають під офіційним контролем державної ветеринарної служби та визнані придатними для споживання і вільного продажу без обмежень. / Have been produced at officially approved milk processing establishments under the official supervision of the state veterinary service, and are fit for consumption and free trade.		
II.1.2	Виготовлені з сирого молока, яке отримане від здорових тварин, вихованих на території країни походження, з адміністративних територій та господарств, офіційно вільних від заразних хвороб тварин у тому числі: / Have been made from raw milk obtained from healthy animals raised in the territory of the country of origin, originating from farms and administrative territories free from the following animal diseases: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ящуру - протягом останніх 12 місяців на території країни або зони, визнаної Міжнародним епізоотичним бюро / foot-and-mouth disease - for the last 12 months on the whole territory of the country or zone recognized by OIE;</li> <li>- чуми дрібних жуйних - протягом, останніх 2 років на території країни або адміністративної території, а при проведенні stamping-out - 6 місяців. / peste des petits ruminants - for the last 2 years on the territory of the whole country or an administrative territory, in the case of stamping out - 6 months.</li> </ul>		
II.1.3	Не були оброблені барвниками, ароматичними речовинами, іонізуючим або ультрафіолетовим опроміненням, які не затверджені законодавством України; не містять натуральних або синтетичних естрогенів, гормональних речовин, тиреостатичних препаратів, антибіотиків або залишків заспокоїлих засобів відповідно до законодавства України / Have not been treated with colourings, flavouring substances, ionizing and ultraviolet radiation which are not approved by regulations of Ukraine; do not contain natural or synthetic estrogenic, hormonal substances, thyrostatics antibiotics and residues of sedatives in accordance with Ukrainian legislation.		
II.1.4	Молоко або молочний інгредієнт, з якого виготовлений продукт, був оброблений при температурі не менше 72°C щонайменше 15 секунд (або обробка щонайменше з еквівалентним ефектом) або процес виготовлення молочних продуктів з сирого молока (дозрівання сиру більше ніж 60 днів) з метою уникнення присутності вегетативних патогенних мікроорганізмів. / The milk or milk ingredient of which this product is made has been heated at a temperature of not less than 72 °C for at least 15 seconds (or a treatment with at least an equivalent effect) or the process of milk products manufactured from raw milk (cheeses ripening for more than 60 days) in order to avoid the presence of vegetative pathogenic micro-organisms.		
II.1.5	Мікробіологічні, хіміко-токсикологічні і радіологічні показники молока та молочних продуктів відповідають тісним вимогам гігієни і безпеки харчових продуктів та продовольчої сировини відповідно до діючих в Україні вимог. / Microbiological, chemical-toxicological and radiological indicators of milk and milk products correspond to the requirements concerning hygiene and safety of food products and food raw materials in accordance with the current Ukrainian requirements.		
II.1.6	Було вжито усіх необхідних запобіжних заходів для запобігання контакту продукту з будь-якими джерелами забруднення / all the necessary precautionary measures are taken after manufacturing so as to prevent contact of these materials with any pollution sources.		
II.1.7	Було вжито усіх необхідних умов щодо збереження продукту при відповідній температурі під час обробки та транспортування/ the necessary conditions have been fulfilled as to conservation in suitable temperature during processing and transport.		





Примітки / Notes

Частина I: / Part I:

- Пункт I.9: Місце походження: Назва, адреса та номер укладення підприємства відправки. / Box reference I.9: Place of origin: Name, address and approval number of the establishment of dispatch.
  - Пункт I.12: Реєстраційний номер (залізничних вагонів або контейнерів та вантажних автомобілів), номер рейсу (літака, або назву судна. У разі перевезення у контейнерах – загальна кількість контейнерів та їх реєстраційний номер, та за наявності серійного номеру пломби – вказати у пункті I.17. / Box reference I.12: Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.17.
  - Пункт I.15: Вказати загальну вагу бруто та загальну вагу нетто. / Box reference I.15: Indicate total gross weight and total net weight.
  - Пункт I.17: Для контейнерів або коробок, вказати номер контейнера та офіційний номер пломби (якщо є). / Box reference I.17: For containers or boxes, the container number and the official seal number (if applicable) should be included.
  - Пункт I.20: Підприємство-виробник: вказати номер укладення переробного підприємства(ів), схваленого для експорту. / Box reference I.20: Manufacturing plant: Introduce the approval number of the processing establishment(s) approved for export.
- Митний код та назва: використовуйте відповідні коди УКТЗЕД (HS) під заголовками: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04. / Custom Code and Title: Use the appropriate Harmonized System (HS) code under the heading: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04.

Офіційний ветеринарний лікар / Офіційний інспектор / Official veterinarian / Official inspector	Кваліфікація та посада / Qualification and title
Прізвище (великими літерами) / Name (in capitals letters):	Підпис <sup>1</sup> / Signature <sup>1</sup> :
Дата: / Date:	
Печатка <sup>2</sup> / Stamp <sup>2</sup> :	



<sup>1</sup> Копія підпису та печатки повинні відрізнятися від кольору надрукованого тексту сертифікату /  
<sup>2</sup> Signature and stamp must be in a colour different from that used in the printed certificate.